

GLOSARIOS EN ALEMÁN PUNTO Y GOMA NÚMERO 20

BREVES BREVES (P. 02) 1 **prueba reina**: Königsprobe, größter Wettbewerb 2 **localidad**: Stadt 3 **estadounidense**: aus den USA 4 **contar con**: zählen auf, erhalten 5 **apoyo**: Unterstützung 6 **deberse a**: sich verdanken 7 **de esta manera**: auf diese Weise 8 **extenderse**: sich ausbreiten, stattfinden 9 **rincón**: Ecke, Winkel 10 **destacar**: herausstechen 11 **desfile**: Parade 12 **aporte**: Beitrag, Beteiligung 13 **por partida triple**: dreifach 14 **acoger**: präsentieren 15 **muestra**: Ausstellung 16 **armadura**: Rüstung 17 **obra**: Werk, Kunstwerk 18 **naturaleza muerta**: Stilleben 19 **degustar**: probieren, kosten 20 **papel**: Rolle 21 **incomprendido**: missverstanden, unverstanden 22 **partitura**: Partitur 23 **acaparar**: zusammenraffen 24 **encarnar**: darstellen, verkörpern 25 **simular**: simulieren, vortäuschen 26 **personaje**: Charakter 27 **alzarse**: gewinnen, triumphieren 28 **actriz de reparto**: Nebenrolle 29 **actuación**: Darstellung 30 **campar**: agieren, sich bewegen 31 **onda**: Welle 32 **rostro**: Gesicht 33 **telenovela**: Telenovela, Seifenoper 34 **dicen las malas lenguas**: böse Zungen behaupten 35 **cumplir los requisitos mínimos**: den minimalsten Ansprüchen nicht entsprechen

NEUEVA YORK, CIUDAD CULTURAL LATINA (P. 04) 1 **noctámbulo**: Nachteule 2 **calificativo**: Eigenschaft 3 **pese a**: trotz 4 **reticencia**: Abneigung, Widerwille 5 **acoger en el seno**: mit offenen Armen empfangen, ins Herz schließen 6 **abrir puertas**: Tore öffnen, Möglichkeiten bieten 7 **pormenorizado**: detailliert 8 **pinacoteca**: Pinakothek, Galerie 9 **sobresalir**: hervorstechen, brillieren 10 **codiciado**: begehrt, beliebt 11 **auge**: Höhepunkt 12 **insólito**: überraschend, unüblich 13 **destacar**: herausragen, hervorstechen 14 **cabalgata**: Umritt 15 **legado**: Erbe 16 **fondos**: Bestand, Besitz 17 **nutrirse**: genährt werden von 18 **tumba**: Grab, Gruft 19 **cuadro**: Bild 20 **sacrosanto**: heilig 21 **en exclusiva**: exklusiv 22 **hervidero**: Brutstätte 23 **gira**: Tournee 24 **rendir un sentido homenaje**: innig die Ehre erweisen 25 **bachata y merengue**: Volksmusik aus der Dominikanischen Republik 26 **cantautor**: Liedermacher 27 **escenario**: Bühne 28 **boricua**: aus Puerto Rico 29 **radicado**: verwurzelt, wohnhaft 30 **copar**: anführen, dominieren 31 **radiofórmula**: Hitparade 32 **marcar**: beeinflussen 33 **explanada**: Esplanade, Platz 34 **embarcadero**: Bootssteg 35 **orilla**: Ufer 36 **afincarse**: sich niederlassen 37 **contar con**: besitzen 38 **cita**: Verabredung 39 **lanzar**: einführen 40 **eminente**: hauptsächlich 41 **portal de ocio**: Event-Webseite 42 **brújula**: Kompass 43 **maraña**: Verwirrung, Wirrwarr 44 **suponer**: bedeuten, darstellen 45 **imparable**: unaufhaltbar 46 **alzar el telón**: to den Vorhang heben 47 **cotidiano**: alltäglich 48 **merecedor**: würdig 49 **galarón**: Auszeichnung, Preis 50 **meca**: Mekka 51 **rascacielo**: Wolkenkratzer 52 **acoger**: beherbergen, 53 **homónimo**: gleichnamig Homonym 54 **marco**: Rahmen 55 **cinta**: Film 56 **tomar el pulso**: auf den Puls fühlen 57 **trampolín**: Sprungbrett 58 **broche final**: als Höhepunkt am Ende 59 **angloparlante**: englischsprachig 60 **repertorio**: Repertoire-Theater 61 **traducción simultánea**: Simultanübersetzung 62 **audífonos**: Kopfhörer 63 **montaje**: Bühnenaufführung

OASIS HISPANOHABLANTES (P. 08) 1 **local**: Geschäft, Shop 2 **aconsejar**: beraten 3 **propósito**: Ziel 4 **contar con**: haben 5 **ojea**: durchblättern 6 **surtido**: Auswahl, Sortiment 7 **por otra parte**: außerdem 8 **proyección**: Filmvorführungen 9 **charla**: Unterhaltung, Gespräch 10 **inventario**: Bestandsliste, 11 **mate**: Mate, Tee ähnliches Getränk, vor allem für Argentinien und Uruguay typisch 12 **dulce de leche**: Süßigkeit aus Milch, karamalisierte Milch 13 **pedido**: Bestellung 14 **a pesar de**: obwohl 15 **acontecimiento**: Veranstaltung 16 **al menos**: zumindest 17 **proponerse**: sich vornehmen, zum Ziel haben 18 **polaco**: polnisch 19 **taller**: Workshop 20 **grabar**: (Ton) aufnehmen oder filmen 21 **publicar**: publizieren 22 **traducción jurada**: zertifizierte Übersetzungen 23 **impartir**: lehren, Kurse anbieten 24 **asesorarse**: sich beraten 25 **embajada**: Botschaft 26 **posada**: Nachtquartier 27 **década**: Dekade 28 **ensayo**: Essay 29 **nutrido**: breites 30 **proveer**: to anbieten 31 **sumar**: hinzufügen 32 **solicitado**: nachgefragt 33 **acudir**: besuchen 34 **papel**: Rolle 35 **encargar**: bestellen 36 **antiquísimo**: sehr alt 37 **constituir**: sein, bilden 38 **fuelle**: Quelle 39 **poseer**: besitzen 40 **lugar de referencia**: Bezugsort, Referenzpunkt 41 **apoyar**: unterstützen 42 **difundir**: streuen, verbreiten 43 **donar**: spenden 44 **multiufo**: Mehrzweck- 45 **lanzamiento**: Einführung 46 **poner a disposición de**: anbieten, verfügbar machen 47 **derecho**: Recht 48 **realizar**: veranstalten, abhalten 49 **código**: Codex, alte Manuskripte 50 **banco de datos**: Datenbank

LOS ZARPAZOS DE CHÁVEZ (P. 14) 1 **zarpazo**: Hieb, Schlag 2 **pomposo**: pompös, prunkvoll 3 **dispuesto**: dargelegt 4 **acaparar**: einnehmen, an sich reißen 5 **adepto**: Anhänger, Unterstützer 6 **apático**: apathisch, teilnahmslos 7 **mandatario**: Staatsoberhaupt 8 **hacer gala**: zur Schau stellen 9 **maratónico (maratoniano in Spain)**: sehr lang, marathontypisch 10 **ocurrencia**: Einfall, Idee 11 **rango**: Grad, Rang 12 **recitar**: rezitieren 13 **golpista**: Unterstützer oder Teilnehmer an einem Staatsstreich 14 **advertencia**: Warnung, Mahnung 15 **mantener en vilo**: auf die Folter spannen, zappeln lassen 16 **octogenario**: achtzig Jahre alt 17 **explayarse**: sich ausbreiten, ausführlich über etwas sprechen 18 **impredicible**: nicht vorraussagbar 19 **bien amueblado mentalmente**: mental stabil oder ausgeglichen 20 **definido**: definiert 21 **árbitro**: Vermittler, Vertreter 22 **establecer**: aufstellen, einrichten 23 **oriundo**: gebürtig, aus...stammend 24 **llano**: Ebene 25 **cuento**: Erzählung 26 **humilde**: einfach, bescheiden 27 **incorporarse**: teilnehmen, Dienst antreten 28 **valer la pena**: die Mühe wert sein, sich lohnen 29 **personaje**: wichtige Persönlichkeit 30 **milicia**: Miliz 31 **nefasto**: verheerend 32 **fábula**: Legende 33 **impartir**: unterrichten, lehren 34 **vocación**: Berufung 35 **bautizar**: taufen 36 **desvío**: Umweg, Abweichung 37 **recoveco**: Undurchschaubarkeit, Tücke 38 **brigada de paracaidistas**: Brigade der Fallschirmjäger 39 **golpe de estado**: Staatsstreich, Putsch 40 **encarcelamiento**: Gefangenschaft, Haft 41 **juicio**: Gerichtsverhandlung 42 **osado**: draufgängerisch, verwegen 43 **quedarse corto**: das Ziel nicht erreichen 44 **desmesurado**: unangemessen, übermäßig viel 45 **deshacerse de**: los werden 46 **brillar con luz propia**: für die eigenen Verdienste glänzen 47 **cargo**: Posten 48 **ansias de protagonismo**: Bestreben, im Rampenlicht zu stehen 49 **desconcertar**: verunsichern, verblüffen 50 **avergonzar**: beschämen 51 **lustro**: Zeitraum von fünf Jahren 52 **expropiar**: enteignen 53 **sembrar**: säen, verbreiten 54 **manotear**: mit den Händen herumfuchteln 55 **acalorado**: hitzig 56 **jugar con fuego**: mit dem Feuer spielen 57 **incitar**: provozieren

¿SÓLO SE TRATA DE CONVIVIR (P. 18) 1 **ensombrecer**: überschatten, verdüstern 2 **anhelado**: begehrt, langgehegt 3 **convivencia**: Zusammenleben 4 **por culpa de**: aufgrund von, wegen 5 **compartir el mismo techo**: unter einem Dach leben 6 **desgaste**: Abnutzung, Verschleiß 7 **cumplirse**: sich bestätigen, Wirklichkeit werden 8 **capricho**: Laune, Schullie 9 **portal**: Website 10 **exigencia**: Anforderung 11 **arrendador**: Vermieter 12 **arrendatario**: Mieter 13 **al cabo del tiempo**: mit der Zeit 14 **llevarse bien**: sich gut verstehen 15 **barrio**: Viertel, Nachbarschaft 16 **idilio**: Idylle 17 **dantesco**: dantesk, fürchterlich 18 **no tener cabida**: nicht dazu passen 19 **albergue**: Unterkunft, Herberge 20 **dar un portazo**: die Türe zuschlagen 21 **amargo**: bitter 22 **llevarse un chasco**: enttäuscht werden, einen Reifall landen 23 **leer entre líneas**: zwischen den Zeilen lesen 24 **insinuar**: andeuten 25 **astucia**: Schlaueit, Raffinesse 26 **no dejar lugar a dudas**: keine Zweifel lassen 27 **fianza**: Kaution 28 **amplitud semántica**: semantische Breite 29 **cada cual**: jede(r) einzelne 30 **contrapartida**: Gegenpart 31 **virtud**: Tugend 32 **luminoso**: hell 33 **armario empotrado**: Einbauschränk 34 **aportar**: beisteuern, anbieten

MUJERES AL BORDE DE UN ATAQUE (P. 19) 1 **crudeza**: Rohheit 2 **sospechoso**: verdächtig, fadenscheinig 3 **golpe**: Schlag 4 **pecar de**: schuldig sein für 5 **partidista**: parteilich 6 **tomar en serio**: ernst nehmen 7 **arreglárselas por su cuenta**: alles selbst machen 8 **taquilla**: Kartenskasse, Ticketschalter 9 **oficio**: Erfahrung 10 **taquillero**: Kassenschlager 11 **inoperancia**: Unwirksamkeit 12 **barrera**: Hindernis 13 **aprovechar**: profitieren von, ausnutzen 14 **sudoroso**: verschwitzt 15 **predispuesto**: bereit, prädisponiert 16 **negar**: ablehnen 17 **puro habano**: kubanische Zigarre 18 **puesto ejecutivo**: Führungskraft 19 **llamativo**: aufsehenerregend 20 **solvente**: glaubwürdig 21 **guionista**: Drehbuchautor 22 **libreto**: Skript, Drehbuch 23 **empalagoso**: übertrieben sentimental 24 **prescindible**: überflüssig 25 **articular**: ausdrücken, artikulieren 26 **almibarado**: zuckersüß 27 **disimular**: beschönigen 28 **soltura**: Gewandtheit 29 **difuminarse**: sich verwischen 30 **afrontar**: konfrontieren 31 **honroso**: ehrenvoll 32 **cinta**: Film 33 **meloso**: süßlich 34 **tanto...como**: sowohl...als auch 35 **estar en tela de juicio**: in Frage stehen, angezweifelt werden 36 **apostar**: auf etwas setzen 37 **terreno conocido**: bekanntes Gebiet 38 **estrechez de miras**: Engstirnigkeit 39 **comedia disparatada**: aberwitzige Komödie, Lustspiel 40 **conservadurismo**: ultrakonservativ 41 **ralentizar**: verlangsamen 42 **vedado**: verboten 43 **tener cabida**: Platz haben für 44 **tesón**: Beharrlichkeit, Bestimmtheit 45 **curtirse**: Erfahrung sammeln 46 **plató**: Filmkulisse, Set 47 **echar abajo**: niederreißen 48 **fiel**: treu 49 **palpable**: greifbar 50 **padeecer**: leiden 51 **gozar**: genießen 52 **reconocimiento**: Anerkennung 53 **anhelado**: langgehegt 54 **modélico**: beispielhaft 55 **fallecer**: sterben 56 **realizador**: Filmdirektor 57 **respaldo**: Unterstützung, Rückendeckung 58 **rodar**: drehen 59 **papel protagonista**: Hauptrolle 60 **hacerse un hueco**: sich einen Platz verschaffen 61 **renombre**: angesehen 62 **soberbia**: arrogant, hochmütig 63 **pantalla**: Leinwand 64 **retorcido**: pervers, verdreht 65 **atormentado**: gequält 66 **virtud**: Talent 67 **pretendidamente**: vorgeblich 68 **cotidiano**: täglich 69 **manejar**: handeln, managen 70 **intimista**: intim 71 **personaje**: Charakter, Persönlichkeit 72 **ajustado**: knapp 73 **rasgo**: Eigenschaft, Merkmal 74 **humilde**:

bescheiden **75 desprovisto:** ohne, bar **76 despliegue:** Aufgebot, Ausstattung **77 aplicar:** anwenden **78 ternura:** Sanftheit, Wärme **79 desenfadado:** ungezwungen **80 descorazonador:** entmutigend **81 comprometido:** (sozial) engagiert **82 metido a:** geworden zu **83 con mensaje:** mit Botschaft **84 defendible:** vertretbar **85 maniqueísmo:** Schwarz-Weiß-Malerei **86 carencia:** Mangel **87 compensar:** kompensieren **88 atrevimiento:** Unterfangen, Wagnis **89 previsible:** voraussehbar **90 costumbrista:** Milieu-, die lokalen Traditionen betont darstellen **91 sin ánimo de:** ohne die Absicht zu **92 más pena que gloria:** mittelmäßig **93 patrio:** heimatisch **94 fallido:** misslungen **95 presupuesto:** Budget **96 reparto:** Besetzung **97 ligereza:** Leichtsinnigkeit **98 desperdiciar:** vergeuden, verpassen **99 descreimiento:** Unglaube **100 terco:** stur

NOTICIAS DE CINE (P. 26) **1 secuela:** Folge **2 estrenar:** uraufführen **3 desarrollarse:** sich entwickeln, geschehen **4 cine de género:** Genrefilm **5 cinta:** Film **6 tablero:** Brett **7 partida:** Spiel, Spielrunde **8 en la línea de:** nach der Art von, ähnlich wie **9 largo:** Spielfilm **10 cortometraje:** Kurzfilm **11 certamen:** Wettbewerb **12 reparar:** durchsehen, in Erinnerung rufen **13 fábula:** Geschichte **14 corte:** Stil, Art, Typ **15 revelación:** Sensation, Entdeckung **16 triunfador:** Gewinner **17 recibir más palos que alabanzas:** mehr Schläge als Lob erhalten **18 las malas lenguas:** böse Zungen, es heißt **19 montar:** schneiden, editieren **20 ansiedad:** Erwartung, Spannung **21 extraterrestre:** Außerirdischer **22 aclamar:** loben **23 publicitario:** Werbung- **24 relanzar:** Relaunch **25 rodar:** filmen, drehen **26 reparto:** Filmbesetzung **27 salvo:** außer **28 eclosión:** Ausschlüpfen **29 rociar:** besprühen, bespritzen **30 vísceras:** Innereien **31 darse cuenta:** bemerken, realisieren **32 hueco de la escalera:** Stiegenzwischenraum **33 tal y como:** genauso wie **34 reemplazar:** ablösen **35 cortometrajista:** Kurzfilmdirektor **36 paradoja:** Paradoxon **37 planteamiento:** Ansatz, Thema **38 templado:** lauwarm, halbherzig **39 adentrarse:** eindringen **40 terreno:** Feld, Sphäre **41 explotar:** nutzen **42 guión:** Drehbuch **43 culpa:** Schuld **44 no estar a la altura de las circunstancias:** den Anforderungen nicht entsprechen **45 a pesar de todo:** trotz allem **46 pese a:** trotz

LA PASIÓN POR VOLAR (P. 28) **1 a los mandos:** am Steuer **2 rugoso:** rau **3 mancha:** Fleck **4 ronroneo:** Brummen **5 adormecer:** einschlafen **6 perecer:** verenden, sterben **7 avión a hélice:** Propeller-Flugzeug **8 meta:** Ziel **9 semejante hazaña:** solch eine Herausforderung oder bedeutende Leistung **10 aeronave:** Flugzeug **11 acrobacias:** Kunstflug **12 ensordecedor:** taub werden **13 caza a reacción:** Düsenjäger **14 rasgar:** zerreißen **15 trueno:** Donner **16 giro:** Loop, Umdrehung **17 cohete:** Rakete **18 descender en picado:** steil aufsteigen **19 vertiginoso:** Schwindel erregend **20 bajar en barrena:** in einer Trudelbewegung sinken **21 remontar el vuelo:** an Höhe gewinnen **22 planeador:** Gleitflugzeug **23 compás:** Rhythmus **24 derrochar:** verschwenden, verstreuen **25 locutor:** Kommentator, Ansager

PSICOLOGÍA POSITIVA (P. 30) **1 indefensión aprendida:** gelernte Hilflosigkeit **2 valioso:** wertvoll **3 carrera:** Karriere, Laufbahn **4 comprometido:** engagiert **5 en la actualidad:** zur Zeit, momentan, gegenwärtig **6 inmerso:** vertieft, versunken **7 autoayuda:** Selbsthilfe **8 no se trata de:** es handelt sich nicht um, es geht nicht um **9 cualidad:** Qualität, Merkmal **10 objetivo:** Ziel, Bestreben **11 bienestar:** Wohl, Wohlbefinden oder –ergehen **12 apartarse:** sich abwenden oder sich abkehren von, verlassen **13 principios:** Prinzipien **14 aplicar:** anwenden **15 placentero:** beglückend, Glücks- **16 virtud:** Tugend, Fähigkeit **17 aportar:** beisteuern, beitragen **18 acera de:** über, betreffend **19 psique:** Psyche **20 atajo:** Abkürzung, Schleichweg **21 tal o cual:** dies oder das, dieses oder jenes **22 en absoluto:** keinesfalls, mitnichten, durchaus nicht **23 a largo plazo:** langfristig **24 receta:** Rezept **25 saborear:** kosten, schmecken, genießen **26 plenamente:** vollkommen **27 compartir:** teilen **28 incrementar:** steigern, vermehren **29 nivel de conciencia:** Bewusstseinsgrad **30 poner en práctica:** verwirklichen, in die Tat umsetzen **31 articular:** ausdrücken, artikulieren **32 en función de:** abhängig von **33 lo que se nos da bien:** was zu uns passt, was unserem Wesen entspricht **34 armonía:** Harmonie **35 sintonía:** Wellenlänge, Einklang **36 dotarse de:** ausgestattet sein mit **37 rama científica:** Wissenschaftszweig **38 cognición:** Erkenntnis **39 enfoque:** Einstellung, Denkansatz **40 población:** Bevölkerungsgruppen, Gruppen der Gesellschaft **41 tercera edad:** Seniorenalter **42 pilar:** Säule **43 sostener:** stützen **44 deparar:** bieten, verleihen **45 vivencia:** Erfahrung, Erlebnis **46 estado de ánimo:** Stimmung, Gemütszustand **47 perseverante:** ausdauernd, zielstrebig **48 habilidad:** Talent **49 ventaja:** Vorteil **50 salir fortalecido:** gestärkt herausgehen **51 estresante:** stressig **52 resiliencia:** Stabilität, Zähigkeit **53 resistente:** robust, widerstandsfähig, ausdauernd **54 oponer:** entgegensetzen, widersetzen **55 ruptura:** Bruch **56 recobrar:** wiedererlangen **57 significado:** Sinn, Bedeutung **58 proyectar:** planen, projizieren, sich etwas vornehmen **59 a pesar de:** trotz **60 fluir:** fließen **61 absorto:** von etwas absorbiert, in etwas versunken **62 plenitud:** Erfüllung, Glücksgefühl **63 transcurso:** im Laufe **64 aparición:** Erscheinen, Auftauchen **65 establecer:** errichten **66 propensión:** Neigung, Tendenz **67 disipar:** auflösen, zerstreuen **68 tremendamente eficaz:** höchst effizient **69 apatía:** Apathie **70 dar el alta:** gesund schreiben, wörtlich: einen Entlassungsschein geben **71 recaída:** Rückfall **72 afrontar:** sich etwas oder jemandem stellen, sich auseinandersetzen oder konfrontieren mit etwas oder jemandem

LA ALHAMBRA HABLA (P. 32) **1 alojar:** beherbergen **2 caparazón:** Panzer, Schild **3 tallar:** meißeln, schnitzen **4 descifrar:** entziffern **5 más dado a:** stärker angezogen von oder hingerissen zu **6 arrebatat:** entreißen, wegnehmen **7 Reyes Católicos:** die Katholischen Könige, Ferdinand von Aragon (1452-1516) und Isabell von Kastilien (1451-1504) vereinigten Spanien und vertrieben die letzten Mauren aus dem Land **8 musulmán:** Moslem **9 destierro:** Verbannung, Vertreibung **10 colina:** Hügel **11 suspirar:** seufzen **12 reparar en:** bemerken **13 dar soporte a:** Unterstützung gewähren **14 conjunto arquitectónico:** architektonisches Ensemble oder Einheit **15 catalogar:** katalogisieren **16 dado que:** da ja, in Anbetracht, dass **17 aposento:** Kammer **18 vencedor:** Sieger **19 meta:** Ziel **20 pedazo:** Stück **21 poner al alcance:** zugänglich machen **22 restauración:** Restauration, Renovierung **23 hacer mella:** Eindruck machen **24 estar exenta de:** frei sein von **25 terremoto:** Erdbeben **26 inundación:** Überschwemmung **27 inestimable:** unvorstellbar hoch **28 exhaustividad:** Gründlichkeit **29 para la posteridad:** für immer, für die Nachwelt **30 en disposición de:** in der Lage sein, zu **31 venidera:** kommend, zukünftig **32 dar a luz:** ans Licht bringen **33 márgen:** Ufer **34 imponente:** beeindruckend, imposant **35 arcilla:** Tonerde **36 ferruginoso:** eisenhaltig **37 terreno:** Fläche, Grundstück **38 recinto:** Einfriedung, Gelände **39 fortaleza:** Festung **40 resplandeciente:** schimmernd, funkelnd **41 apresurado:** hastig, eilig **42 hacha:** Axt **43 así mismo:** außerdem **44 fogata:** Lagerfeuer **45 arcaico:** archaisch **46 desmentir:** widerlegen **47 lema:** Motto **48 en torno a:** ungefähr **49 treinta y tantos:** dreißig und noch was **50 restante:** übrig bleibend, restlich **51 sentencia:** Sprichwort **52 ser parco en palabras:** mit Worten sparsam umgehen **53 hermanar:** vereinen **54 pasar por alto:** vergessen, übersehen **55 poblado:** bevölkert **56 oscilar:** schwanken **57 pétalo:** Blütenblatt **58 fuegos artificiales:** Feuerwerke **59 rúbrica:** Unterschrift, Zeichen **60 ilustre:** berühmt **61 grabado:** eingraviert **62 punzón:** Stempel **63 huerta:** Gemüsegarten

ENTREVISTA A BERNARDO ATXAGA (P 38) **1 ajeno a:** unabhängig von **2 percibir:** wahrnehmen **3 campo:** Feld, Umgebung **4 utilitario:** nützlich, praktisch **5 pregón:** Ansprache, Eröffnungsrede auf einem Fest **6 Diada de Sant Jordi:** Nationalfeiertag Kataloniens **7 reclamar:** zurückfordern, beanstanden **8 sosegado:** friedlich, ruhig **9 saborear:** genießen, auskosten **10 requerir:** verlangen **11 gozo:** Vergnügen **12 utópico:** utopisch **13 enorgullecerse:** stolz sein auf etwas **14 brevedad:** Kürze **15 consagrar:** bekannt machen **16 ciclo:** Zyklus **17 incidir:** beeinflussen, einschneiden verändern **18 léxico:** Vokabular **19 coco:** Butzemann

SALDRÍA A PASEAR TODAS LAS NOCHES, DE BERNARDO ATXAGA (P.40) **1 ponerse el sol:** Sonnenuntergang **2 encaminarse:** sich auf den Weg machen **3 bastón:** Spazierstock **4 empeñarse en:** beharren auf **5 golondrina:** Schwalbe **6 burlarse de:** sich lustig machen über **7 morro:** Maul, Fresse **8 silbar:** pfeifen **9 atardecer:** Abend werden, dunkel werden **10 almacenar:** lagern, aufbewahren **11 ala:** Flügel **12 pluma:** Feder **13 cría:** kleines Tier, Junges **14 estable:** Stall **15 migas:** Krümel **16 mojar:** befeuchten, anfeuchten **17 alimentar:** füttern **18 nada menos:** nicht weniger **19 menuda carga:** Was für eine Verantwortung! **20 granja:** Bauernhof **21 cinta métrica:** Maßband **22 coser:** nähen **23 modista:** Schneiderin **24 bruto:** dumm, brutal **25 estar enamorado:** verliebt sein **26 pizarra:** Tafel **27 castigar:** bestrafen **28 crecimiento:** Wachstum **29 trébol:** Klee **30 a ras de:** am Grund von **31 alholva:** Bockshornklee **32 manojo:** Bündel **33 señal:** Zeichen **34 dentadura:** Zähne **35 reñir:** schimpfen **36 murciélago:** Fledermaus **37 indeciso:** ziellos, unschlüssig **38 tardón:** Trödler **39 preocupado:** besorgt **40 tener manía (a alguien):** jemanden nicht ausstehen können **41 fastidiar:** belästigen, ekeln **42 hincharse:** anschwellen **43 tripa:** Bauch **44 asqueroso:** abscheulich, ekelhaft **45 ferrocarril:** Zug **46 cesta:** Korb **47 huevo duro:** hart gekochtes Ei **48 tocino:** Speck **49 vías del tren:** Eisenbahnschienen **50 serpiente:** Schlange **51 gallina:** Henne **52 amenazar:** bedrohen **53 testarudo:** stur **54 maligno:** schrecklich, schlecht **55 asustar:** erschrecken **56 chupar:** saugen **57 portarse bien:** sich gut benehmen **58 premio:** Belohnung **59 relinchar:** wiehern **60 pesado:** nervig, anstrengend **61 dejar en paz:** in Ruhe lassen **62 bobada:** Dummeheit, Unsinn **63 maquinista:** Maschinenführer, Maschinist **64 extrañar:** erstaunt sein **65 no caer en la cabeza:** unvorstellbar sein, nicht in den Kopf gehen wollen **66 fruncir el ceño:** die Augenbraue hochziehen **67 matadero:** Schlachthaus **68 cartera:** Tasche, Brieftasche